

EUROOPA KOHTU

(neljas koda)

20. jaanuari 2005. aasta otsus

**kohtuasjas C-101/04 (Arbeidsrechtbank Gent'i eelotsuse-
taotlus): Roger Noteboom versus Rijksdienst voor
Pensioenen** ⁽¹⁾

**(Võõrtööliste sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71
— Vanadushüvitised — Vanaduspensioni saajale määratud
puhkusetootus — Töötu piiriala töötaja, kes hakkab pensioni
saama)**

(2005/C 57/24)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-101/04, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Arbeidsrechtbank Gent'i (Belgia) poolt 17. veebruari 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis jõudis Euroopa Kohtusse 26. veebruaril 2004, nimetatud kohtus pooleliolevas menetluses: Roger Noteboom versus Rijksdienst voor Pensioenen, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: neljanda koja esimehe kohusetäitja N. Colneric (ettekandja) ja kohtunikud J. N. Cunha Rodrigues ja E. Levits; kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, 20. jaanuaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Selline hüvitis, nagu 24. oktoobri 1967. aasta kuningliku määruse töötajate vanadus- ja toitjakaotuspensioni kohta, muudetud 30. märtsi 1994. aasta seadusega, artiklis 22 ja 21. detsembri 1967. aasta kuningliku määruse töötajate vanadus- ja toitjakaotuspensioni korra üldmääruse kohta, muudetud 27. jaanuari 1998. aasta kuningliku määrusega ja 4. märtsi 2002. aasta kuningliku määrusega, artiklis 56 sätestatud puhkusetootus, kujutab endast vanadushüvitist nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes, muudetud ja kaasajastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97, mida omakorda on muudetud nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1606/98, artikli 4 lõike 1 punkti c tähenduses.

2. Määruse nr 1408/71, muudetud ja kaasajastatud määrusega nr 118/97, mida omakorda on muudetud määrusega nr 1606/98, artikli 45 lõikeid 1 ja 6 tuleb tõlgendada nii, et elukohajärgse liikmesriigi pädev asutus peab sellise hüvitise, nagu põhikohtuasjas käsitlusel, andmisel arvestama täieliku töötuse perioodi, mille käigus endine töötaja sai sama määruse artikli 71 lõike 1 punkti a alapunkti ii alusel makstavat hüvitist, nagu oleksid sellele töötajale kehtinud õigusaktid, mida see asutus rakendas tema viimase töötamise ajal.

⁽¹⁾ ELT C 94, 17.4.2004.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

20. jaanuari 2005. aasta otsus

**kohtuasjas C-198/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Prantsuse Vabariik** ⁽¹⁾

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid
89/48/EMÜ ja 92/51/EMÜ — Diplomite vastastikune
tunnustamine — Reguleeritud ametikoht — Giid)**

(2005/C 57/25)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-198/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad M. Patakia ja H. Stovlbaek) v. Prantsuse Vabariik (esindajad G. de Bergues, C. Isidoro ja O. Christmann), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 4. mail 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ning kohtunikud J. Makarczyk ja P. Kūris (ettekandja); kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär R. Grass, 20. jaanuaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine: